



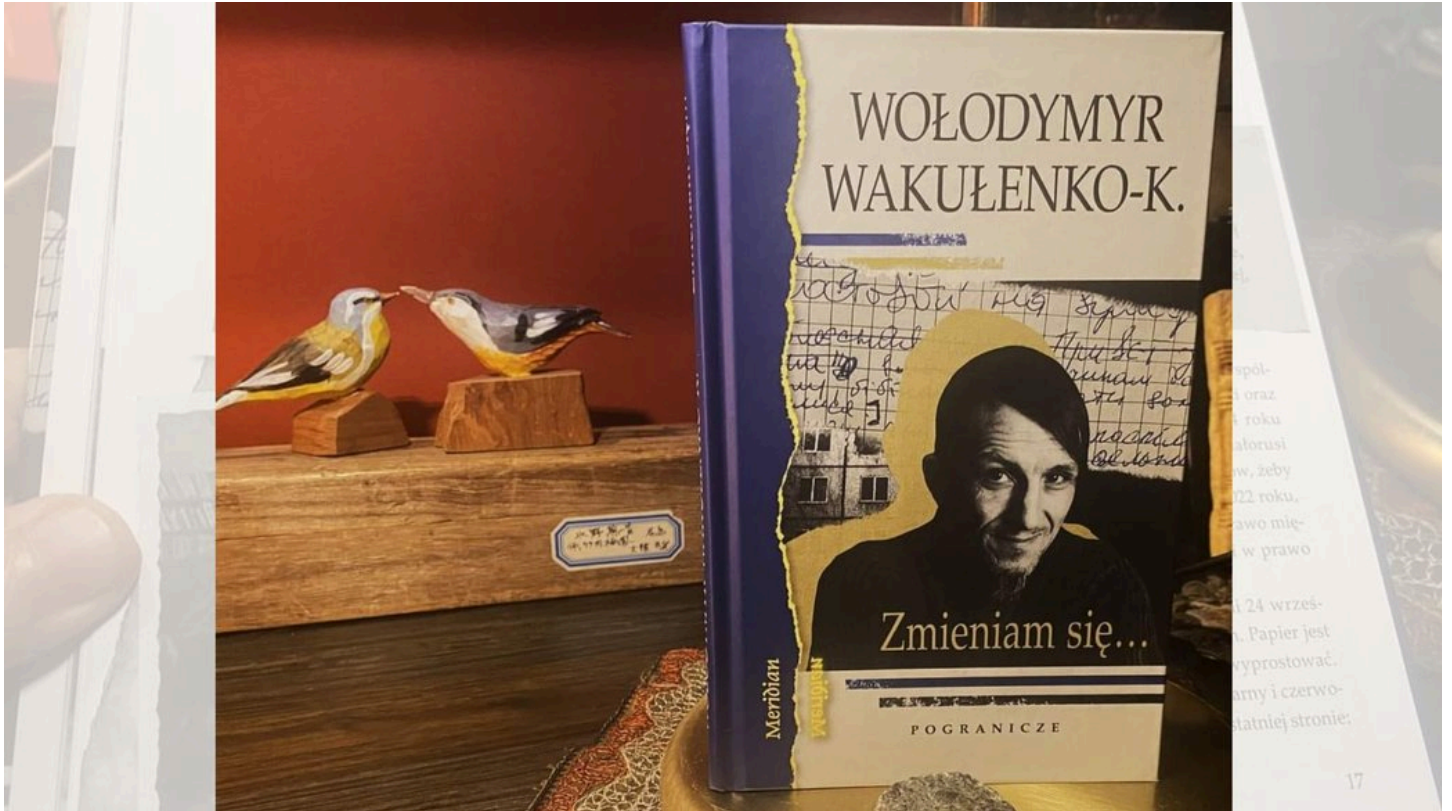
▶ НАЖИВО

Тираж щоденника Володимира Вакуленка сягнув понад 9 тисяч. Книжка також вийшла у Польщі



Поліна Горлач

28 листопада 2024, 15:03



Польське видання книжки Володимира Вакуленка. Facebook/Rybka Olena

Видавництво Vivat надрукувало уже четвертий тираж книжки "Я перетворююсь... Щоденник окупації. Вибрані вірші" Володимира Вакуленка-К., якого вбили росіян під Ізюмом на Харківщині. Книжка також вийшла польською мовою в перекладі Богдана і Марка Задур.

Про це 27 листопада розповіла редакторка видавництва Олена Рибка.

"Кілька днів тому ми отримали черговий — уже четвертий — наклад. Загальний тираж цієї непростої, але такої важливої книжки сягнув



Книжка вийшла польською мовою у видавництві "Пограниччя" у перекладі Богдана і Марка Задур.

Крім того, її видали в Канаді у видавництві Éditions Hashtag у перекладі французькою Ростислава Нємцева й Феліції Мігалі та у Німеччині — у видавництві Friedrich Mauke Verlag у перекладі Беатрікс Керстен.



Книжка Володимира Вакуленка у перекладі. Facebook/Український інститут книги

*"Чекаємо це видання, щоби її могла узяти до рук Володина мама **Олена Ігнатенко**", — додає Рибка.*

Щоденник Вакуленка знайшла закопаним біля його будинку письменниця Вікторія Амеліна після деокупації Харківщини у



“Папір вологий, і я ніяк не можу його розпрямити. Нерівний почерк, багато закреслень, червоні й чорні чорнила. Найперше розбираю слова на останній сторінці: «Я вірю в перемогу». Вони вчувалися в журавлиному «курли» над окупованою землею 21 березня 2022 року. Саме тоді він і зробив останній цей запис”, — написала вона у передмові.

Книжка вийшла у видавництві Vivat у червні 2023 року. За кілька днів після першої презентації на "Книжковому Арсеналі" Амеліна загинула внаслідок російського обстрілу міста Краматорськ.

"Ця книга — також некролог для двох найбільших багатообіцяльних талантів свого покоління в українській літературі та свідчення війни російського терору проти українців та української культури й ідентичності", — йдеться в анотації до німецького видання.

Про Володимира Вакуленка

Дитячий письменник **Володимир Вакуленко** народився і мешкав у селі Капитолівка, поблизу Ізюма. Невдовзі після того, як Харківщину окупували, чоловіка викрали. Наприкінці березня п'ятеро військових російської армії забрали його з дому в тому, в чому він був — старій кофтині, джинсах і капцях. Більше рідні його не бачили.

У вересні українські війська звільнили Ізюмський район. Тоді ж батько письменника виконав прохання сина і відкопав його рукописний щоденник, який Володимир заховав у саду.

В Ізюмі українські правоохоронці знайшли місце масового поховання, де були поховані близько 400 тіл. Як з'ясували



письменника.

У Вакуленка лишився неповнолітній син. Дитина має інвалідність і потребує допомоги. Володимир майже ніколи не розлучався із сином.



ЧИТАТИ ЩЕ

Вбивство письменника
Володимира Вакуленка на
Харківщині: слідство готує
підозру третьому фігуранту

Підтримайте збір Суспільного Мовлення разом із Фондом "Повернись живим" для батальйону безпілотних авіаційних систем 14 Окремої механізованої бригади ЗСУ.

Читайте нас у Facebook, Instagram і Telegram, дивіться наш YouTube і TikTok

Поділіться своєю історією з Суспільне Культура. З нами можна зв'язатися у соціальних мережах та через пошту:

culture@suspilne.media

ТОП ДНЯ